

Bálint Change Kft.

Pénzváltó iroda címe: Budapest 1053 Kecskeméti utca 14.

## Hirdetmény

A pénzváltás feltételeiről

Hatályos: 2023. április 11. napjától

A Pénzváltó, mint a **MagNet Magyar Közösségi Bank Zrt.** (rövidített neve: MagNet Bank Zrt., székhelye: 1062 Budapest, Andrássy út 98., cégjegyzékszám és nyilvántartó cégbíróság: 01-10-046111 Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, adószáma: 14413591-4-44, statisztikai számjele: 14413591-6419-114-01; a továbbiakban: **Bank**)

kiemelt közvetítője (Közvetítő vagy Pénzváltó) a Bankkal kötött megbízási szerződés keretében a Bank nevében, javára, felelősségére és kockázatára végzi a pénzváltási tevékenységet. A szolgáltatás nyújtásért közvetítői díjazásban részesül.

Pénzváltó a pénzváltást az üzlethelyiségben kifüggesztett *Pénzváltási tevékenység üzletszabályzatában*, valamint az *Ügyféltájékoztató az ügyfélatvilágítás és adatkezelés rendjéről* szóló tájékoztatóban meghatározottak, illetve ezen *Hirdetmény* alapján végzi.

### **Nyitva tartás:**

A Pénzváltó üzlethelyiségében az alábbi heti nyitvatartási időben nyújtja ügyfeleinek a pénzváltási szolgáltatást:

Hétköznap 9-18 óra között.

Szombaton 9-16 óra között.

Vasárnap, és az állami ünnepnapokon a Társaság zárva tart.

### **Tevékenységi kör, pénznemek, árfolyam, árfolyam-alkalmazás**

Pénzváltó a pénztári nyitva tartás ideje alatt valutavételi és –eladási, továbbá konverziós szolgáltatást nyújt ügyfelei számára az alábbi pénznemek tekintetében:

angol font	GBP	ausztrál dollár	AUD	cseh korona	CZK
euro	EUR	japán jen	JPY		
kanadai dollár	CAD	lengyel zloty	PLN	norvég korona	NOK
svájci frank	CHF	svéd korona	SEK	román lej	RON
USA dollár	USD	horvát kuna	HRK	bolgár leva	BGN

A megnevezett pénznemek árfolyamát a Társaság 1 egységben határozza meg, kivétel a JPY árfolyama, melyet 100 egységre rögzít.

Az aktuális valutavételi és valuta eladási árfolyamot a kifüggesztett árfolyamjegyzék tartalmazza. Felhívjuk ügyfeleink figyelmét, hogy a piaci árfolyamok változásának

függvényében a kifüggesztett árfolyamok napközben – akár több alkalommal is – változhatnak.

Az ügyfelünktől átvett valutát vételi árfolyamon vásároljuk meg, az igényelt valutát eladási árfolyamon adjuk el, konverzióánál az ügyfelünktől átvett valutát vételi árfolyammal számoljuk át forintra, és ezt a forintot számoljuk át az igényelt valuta eladási árfolyamával valutára.

Amennyiben az ügyfél által beváltani vagy vásárolni kívánt valuta mennyisége eléri vagy meghaladja a 500 000 forintos összeghatárt, abban az esetben a Közvetítő az ügyvezető igazgató által meghatározott és a napi árfolyam jegyzéken előre meghirdetett kedvezményes árfolyamot alkalmazza.

#### **A szolgáltatás egyéb feltételei:**

A Pénzváltó a rendelkezésre álló forintkészlete erejéig vásárolja meg a valutát, valuta készlete erejéig adja el és konvertálja a valutákat.

A Pénzváltó a pénzváltás során jutalékot számít fel az ügyfelek terhére. A jutalék mértékét az alábbi táblázat mutatja:

Összeghatártól	Összeghatárig	Kezelési költség
0	50 000	300
50 001	150 000	500
150 001	300 000	800
300 001	500 000	1 700
500 001	1 000 000	3 200
1 000 001	2 000 000	6 500
2 000 001		10 000

A Pénzváltó nem vásárolja meg, illetve nem fogadja el ügyfeleitől a forgalomképtelen forint és külföldi bankjegyeket, illetve érméket, csak a teljes értékű bankjegyeket, érméket veszi át.

A Pénzváltó az EUR 1,- és 2,- címletű érméit az árfolyamtáblán meghirdetett árfolyamon forgalmazza, az EUR-érmék eladása a vételi forgalomból származó készlet erejéig történik.

A Pénzváltó nem foglalkozik csekkbeváltással.

**További fontos információk:**

A Közvetítő neve: Bálint Change Kft.

Székhelye: Budapest 1052 Régiposta utca 15.

Levelezési címe: Budapest 1052 Régiposta utca 15.

Felügyeleti nyilvántartás:

Felügyeleti hatósága: Magyar Nemzeti Bank (a továbbiakban: Felügyelet) (1013 Budapest, Krisztina krt. 39. Központi levélcím: H-1534 Budapest BKKP postafiók: 777. Központi telefon: +36 80 203 776. Központi fax: (36-1) 4899-102).

Felügyeleti nyilvántartás elérhetősége:

<https://www.mnb.hu/felugyelet/engedelyezes-es-intezmenyfelugyeles/piaci-szereplok-keresese>

Budapest, 2023. április 11.

## TISZTELT ÜGYFELÜNKI!

### Tájékoztató

A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017.évi LIII. törvényben (PMT) megfogalmazottak értelmében kötelező az ügyfél-átvilágítás a jogszabályban meghatározott esetekben.

Pénzváltás esetén függetlenül a tranzakcióban használt pénznemtől:

- **a 100.000 Ft-ot elérő vagy meghaladó összegű ügyletnél a PMT 14§ (1) szerinti adatokat** rögzíteni ( az természetes személy családi és utónév, anyja születési nevét, születési helyét és idejét, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet esetében. nevét, rövidített nevét, székhelyének, külföldi székhelyű vállalkozás esetén, cégjegyzékszám - amennyiben ilyennel rendelkezik - magyarországi fióktelepének címét )

- **300.000 Ft-ot elérő vagy meghaladó összegű ügyletnél** rögzíteni szükséges a **PMT 7§ szerinti adatokat természetes személy**.(családi és utónévét, születési családi és utónévét, állampolgárságát, születési helyét, idejét, anyja születési nevét, lakcímét, ennek hiányában tartózkodási helyétazonosító okmányának típusát és számát;) jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet (nevét, rövidített nevét, székhelyének, külföldi székhelyű vállalkozás esetén - amennyiben ilyennel rendelkezik - magyarországi fióktelepének címét, főtevékenységét, képviselőjére jogosultak nevét és beosztását, cégbírószági nyilvántartásban szereplő jogi személy esetén cégjegyzékszámát, egyéb jogi személy esetén a létrejöttéről (nyilvántartásba vételéről, bejegyzéséről) szóló határozat számát vagy nyilvántartási számát, adószámát.)– **továbbá az okiratokról** másolatot szükséges készíteni.

Továbbá

- **5 millió forintot elérő vagy meghaladó összegű ügyletnél** szükséges a pénzeszközök forrására vonatkozó nyilatkozatot megtenni.

- **10 millió forintot elérő vagy meghaladó összegű ügyletnél** szükséges rendelkezésre bocsátani a pénzeszközök forrására vonatkozó információkat és ezen információk igazoló ellenőrzése érdekében a pénzeszközök forrására vonatkozó dokumentumokat szükséges bemutatni.

- **50 millió forintot elérő vagy meghaladó összegű ügylet végrehajtása** kizárólag a MagNet Bank előzetes engedélye alapján történhet, amelyhez a beváltani kívánt összeg forrását igazoló dokumentumok bemutatása is szükséges, ennek hiányában az ügylet nem hajtható végre.

Kérjük, az ügyintézés megkönnyítése érdekében készítse elő személy azonosító okmányait valamint amennyiben a pénzváltás ügyleti összege azt megköveteli a pénzeszközök forrásának igazolását!

Köszönjük!

## SEHR GEEHRTER KUNDE!

### Informationen

Gemäß dem Gesetz Nr. LIII zur Verhütung und Bekämpfung von Geldwäsche und Terrorismusfinanzierung aus dem Jahre 2017 (GwG) sind Sorgfaltspflichten gegenüber Kunden in den gesetzlich vorgesehenen Fällen vorgeschrieben.

Im Falle eines Geldwechsels abhängig von der in der Transaktion verwendeten Währung:

- bei Geschäften mit einem Wert von 100 000 HUF oder mehr ist es notwendig, die Angaben laut Absatz 1 § 14 des GwG aufzuzeichnen (bei natürlichen Personen Vor- und Familienname, Geburtsort und -datum, bei juristischen Personen oder Organisationen ohne Rechtspersönlichkeit Bezeichnung, abgekürzte Bezeichnung, Sitz, bei Unternehmen mit ausländischem Sitz - falls vorhanden - Anschrift der ungarischen Zweigniederlassung)

- bei Geschäften mit einem Wert von 300 000 HUF oder mehr ist es notwendig, die Angaben laut § 7 des GwG aufzuzeichnen bei natürlichen Personen (Vor- und Familienname, Vor- und Geburtsname, Staatsangehörigkeit, Geburtsort und -datum,... Vor- und Geburtsname der Mutter, Anschrift, anderenfalls Aufenthaltsort, Art und Nummer des amtlichen Identitätsdokuments) bei juristischen Personen oder Organisationen ohne Rechtspersönlichkeit (Bezeichnung, abgekürzte Bezeichnung, Sitz, bei Unternehmen mit ausländischem Sitz - falls vorhanden - Anschrift der ungarischen Zweigniederlassung, Haupttätigkeit, Name und Mandat der vertretungsbefugten Gesellschafter, Handelsregisternummer bei im Firmenregister eingetragenen juristischen Personen, bei anderen juristischen Personen die Nummer der Entscheidung über die Gründung oder die Registrierungsnummer, Steuernummer.) – des Weiteren ist über die Urkunden eine Kopie zu erstellen.

Weitere Informationen  
- bei Geschäften mit einem Wert von 5 Millionen HUF oder mehr ist es notwendig, eine Erklärung über die Finanzierungsquellen abzugeben.

- bei Geschäften mit einem Wert von 10 Millionen HUF oder mehr ist es notwendig, Informationen über die Finanzierungsquellen zur Verfügung zu stellen und Dokumente zur Überprüfung der Finanzierungsquellen vorzulegen.

- Die Durchführung eines Geschäftes von 50 Millionen HUF oder mehr kann ausschließlich mit vorheriger Genehmigung der MagNet Bank Zrt. stattfinden, wozu eine Vorlage von Dokumenten erforderlich ist, aus denen sich die Quelle der umzutauschenden Beiträge ergibt. Andernfalls wird das Geschäft nicht durchgeführt.

Um die Verwaltung zu erleichtern, bereiten Sie bitte Ihre persönlichen Identifizierungsdokumente bzw. wenn die Höhe des Transaktionsbeitrags erfordert, eine Bescheinigung von den Finanzierungsquellen vor!

Danke!

## INFORMATION

Dear Customer,

Pursuant to Act LIII of 2017 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing (AML), customer due diligence measures shall be implemented in the cases stipulated by the above act.

In the case of currency exchange services, irrespective of the type of the currency, the data laid down in

- **Section 14 (1) of the AML Act shall be recorded when completing a transaction amounting to HUF 100,000 or more** (surname and forename, place and date of birth, abbreviated name, seat address or the Hungarian seat address, if any, in the case of a foreign seated organization in the case of a legal person customer or an unincorporated organization).

- **Section 7 of the AML Act shall be recorded when completing a transaction amounting to HUF 300,000 or more** (surname and forename, surname and forename at birth, nationality, place and date of birth, mother's name, address or, in the absence of an address, the type and identification number of the document confirming the place of residence in the case of natural person customers and name, abbreviated name, seat address or the Hungarian seat address, if any, in the case of a foreign seated organization, main activity, name and position of the authorized representatives, company registration number in the case of a legal personality registered by the Registrar of Companies and the number of the resolution confirming the foundation or the registration number and tax identification number of other legal personality in the case of a legal person customer or an unincorporated organization). **A copy of such documents** shall remain with the service provider.

Furthermore, in the case of transactions amounting to

- **HUF 5 million forints or more**, a declaration shall be made on the source of the funds.
- **HUF 10 million forints or more**, information shall be provided on the source of the funds and, for the purpose of confirming such information, the documents confirming the source of such funds shall be presented.
- **HUF 50 million or more, the transaction shall only be completed** upon the prior approval of MagNet Bank, and the documents confirming the source of such funds shall be presented. In the absence of such documents the transactions shall not be completed.

Please help us ensure smooth customer service by making your identification documents and, if required as above, the documents confirming the source of the funds to be exchanged available to us.

Thank you.

MagNet Bank